



Википедия
Ирекле энциклопедия



Tatar Digital Knowledge Volunteers: Tatar Wikipedia community achievements 2020-21

TurkLang 2021 conference
Kazan, September 22,
Ilnur Gabidullin & Farhad Fatkullin
Slides @ <https://w.wiki/46mx>



Hi, Q60819! 40 langs. English?



Tatar Wikipedia

From Wikipedia, the free encyclopedia

The **Tatar Wikipedia** (Tatar: Татар Википедиясе) is the Tatar language edition of Wikipedia. Launched in September 2003,^[1] It currently has 319,563 articles, making it the 68th largest Wikipedia by article count. This Wikipedia has 4 administrators along with 30,212 registered users and 142 active users.^[2]

The Tatar Wikipedia mainly uses the Cyrillic script. However, unlike most other Cyrillic-based languages, some of the articles are in Latin script; accordingly, the language name appears in the language sidebar in both scripts.

References [edit]

- ↑ Statistics Table
- ↑ List of Wikipedias

External links [edit]

- Tatar Wikipedia

W Tatar Wikipedia



ВИКИПЕДИЯ
Ирекле энциклопедия

Screenshot [show]

Type of site	Internet encyclopedia project
Available in	Tatar language
Headquarters	Miami, Florida
Owner	Wikimedia Foundation
URL	tt.wikipedia.org
Commercial	Charitable
Registration	Optional
Launched	September 2003

Wikipedia (40 entries) edit

- af Tartaarse Wikipedia
- ar ويكيبيديا التتارية
- az Tatarca Vikipediya
- be Татарская Вікіпедыя
- bg Уикипедия на татарски ез
- bn তাতার উইকিপিডিয়া
- ce Пезалойн Википеди
- cs Tatarská Wikipedie
- cv Тутар Википедийĕ
- el Ταταρική Βικιπαίδεια
- en Tatar Wikipedia
- es Wikipedia en tártaro
- et Tatarikeelne Vikipeedia
- eu Tatarerazko Wikipedia
- fa ویکی‌پدیای تاتاری
- fr Wikipédia en tatar
- hu Tatár Wikipédia
- id Wikipedia bahasa Tatar
- it Wikipedia in tataro
- ka თათრული ვიკიპედია



«Being a reliable Tatar language compass in the global knowledge economy world.»

Tatar Wikipedia mission

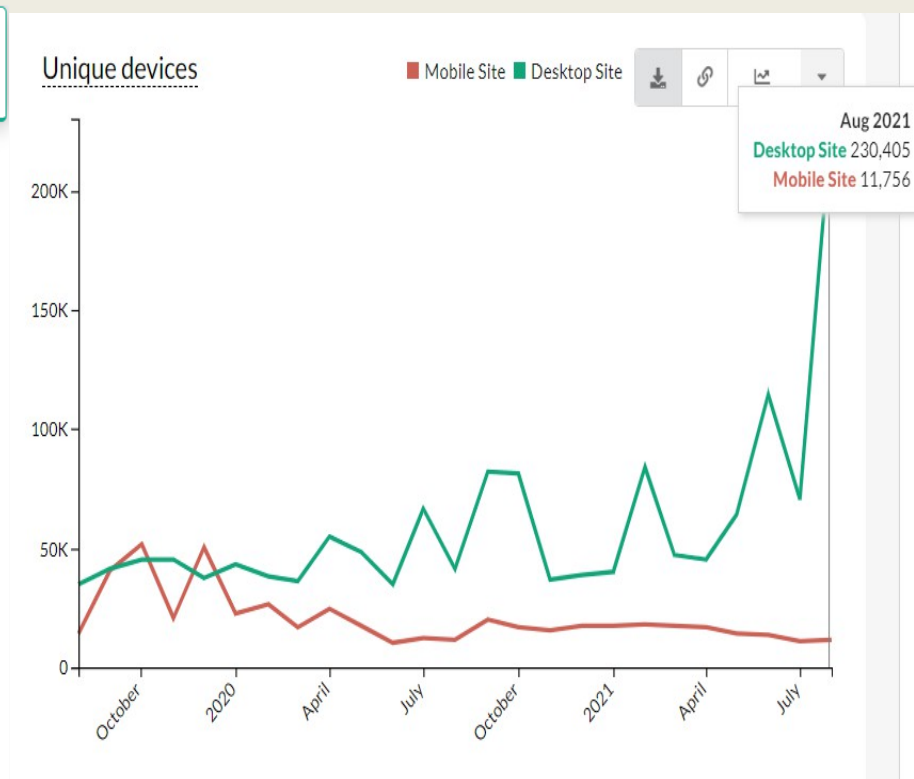
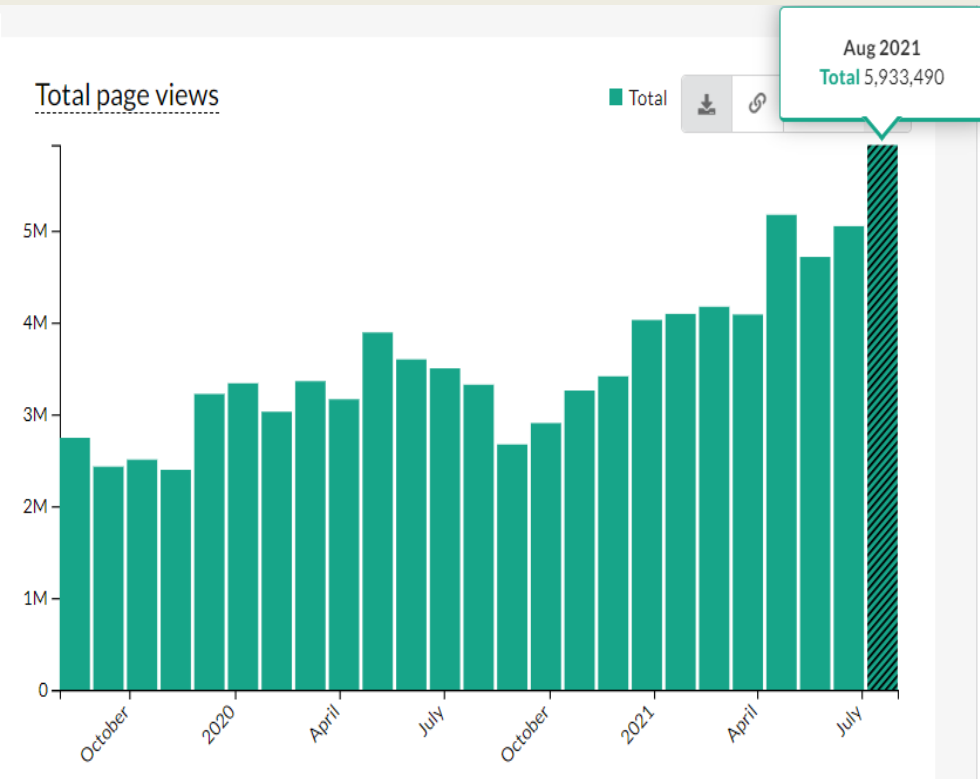
«Making every Tatar proud co-owner of Tatar Wikipedia depends on each and everyone of us.»

Slogan

This would require diagnosing, planning, resourcing and partnering. And a non-stop transformation.



Pageviews and Unique Readers



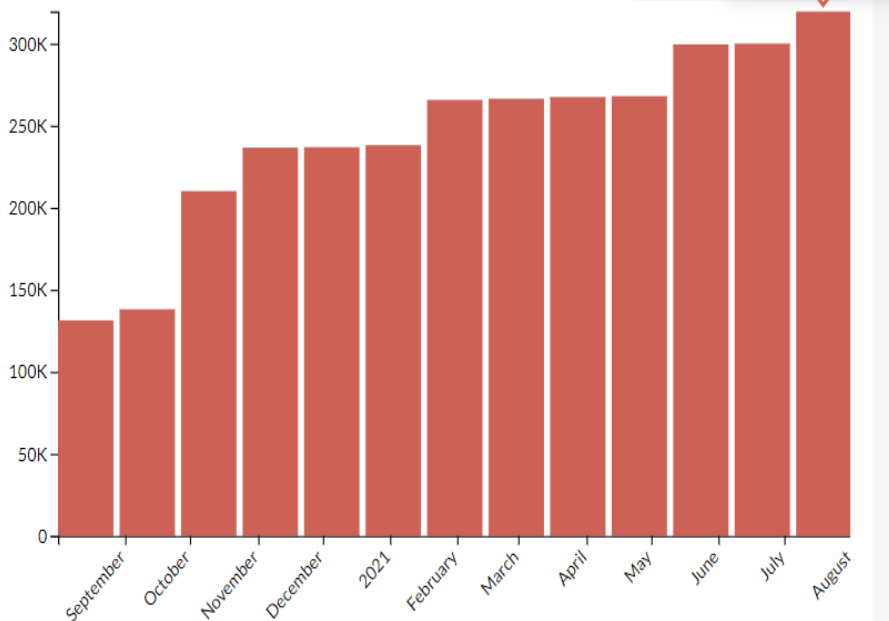
Monthly Pageviews
over 2 years
(August 2019-21)
<https://w.wiki/3RHu>

Monthly Number of Gadgets
over last 2 years
(August 2019-21)
<https://w.wiki/46Sn>

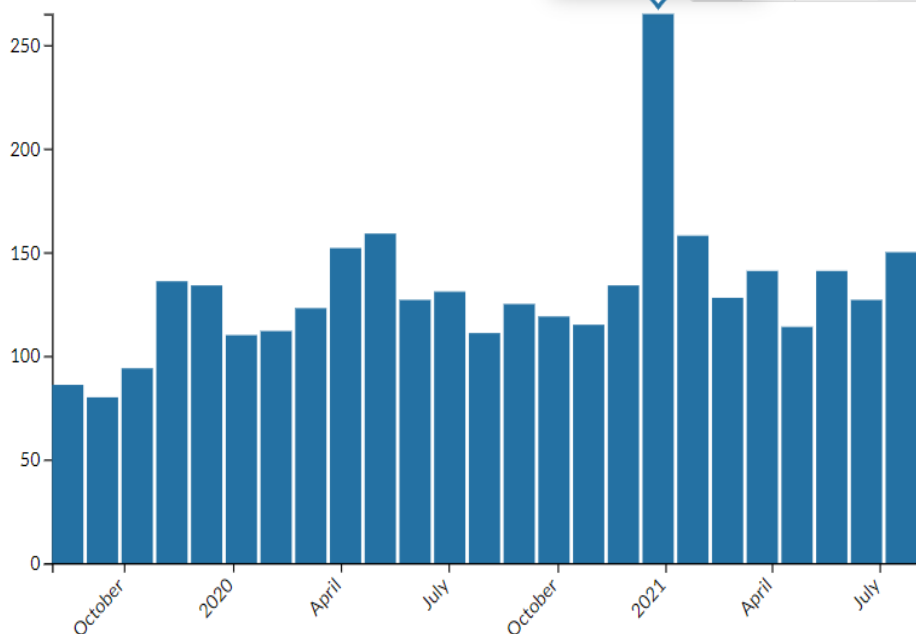


Articles and Editors

Pages to date Filtered



Editors

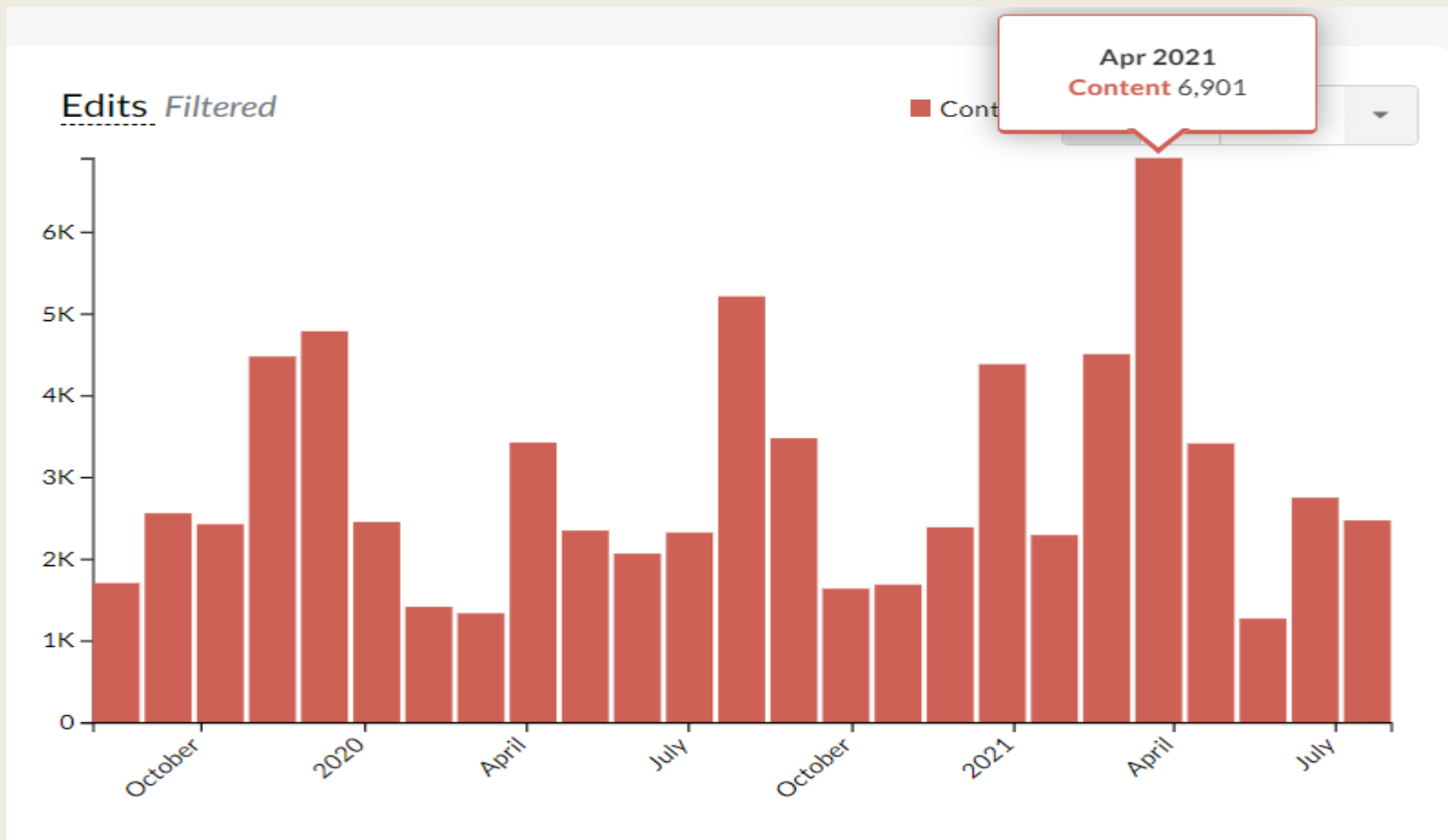


Monthly stats for Tatar Wikipedia articles over the year (August 2020-21)
<https://w.wiki/46SY>

Monthly number of unique editors over 2 years (August 2019-21)
<https://w.wiki/46Sc>



Editor Activity



Monthly edits by Users over last 2 years
(August 2019-2021) <https://w.wiki/46SV>



Contest in Tatar Wikipedia



- * *Russia Alums and Mentors 2020, 21*
- * *Jewels of Knowledge 2020, 21*
- * *Core of Encyclopedia 2020*
- * *Wiki Loves Fashion 2020, 2021*
- * *Wiki Loves Caucasus 2020*
- * *Colleges of Russia 2020*
- * *Wikipedia Asia Month 2020*
- * *Discover Novgorod Lands 2020*
- * *My Tatarstan 2020 > 120 part.*
- * *Tatar 4.0 — 2021 ~ 1500 art.*
- * *WikiGap 2021*
- * *Wikimedia CEE Spring 2021*
- * *Wiki4HumanRights 2021*
- * *Africa Wiki Challenge 2021*
- * *Turkic Marathon 2021*
- * *Tatar Habitat Public Life 2021*
- * *others @ <https://w.wiki/42Ru>*



Tatar language digital viability

Global Pageviews
of Tatar language
reference content
higher than all
mass-media and
other internet
portals of
Tatarstan
taken together.

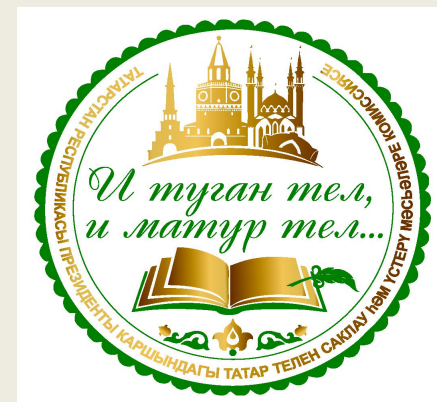


**Татар мохитенең
цифрлы трансформациясе:
*Wiki-сыз телне саклап булмый***

Татарстан Республикасы Президенты каршындагы татар телен саклау һәм үстерү мәсьәләләре комиссиясенең 2 нче утырышы, Татарстан Республикасы Дәүләт Советы, Казан, 6.10.2020

Фәрһад Фаткуллин чыгышы слайдлары - w.wiki/fHJ

*Tatar language
Commission
cooperation
roadmap
<https://w.wiki/nxa>*



Plan: Build Digital Twin



Global integration
of Tatar history
and culture
(w.wiki/3AML)

Tatarstan
(w.wiki/nzx)



Knowledge
Universe
in Tatar
(w.wiki/3BLk)



&
Tatar World
(w.wiki/3rG)



Public Outreach events



Викимедиа җәмгыяте
татар телле катнашучылары
төркеме



WIKIMEDIA
RU



ФАДН
России

Cooperation of Russia's Wiki-
volunteers with the institutions
of the Republic of Tatarstan

«Language policy: practices from across Russia»
Online dialogue forum
Federal Agency for Ethnic Affairs (FADN), 18.12.2020

Farhad Fatkullin, materials - w.wiki/qT8



Wiki-sustainability of
under-represented languages
An update from the Russian Knot

Farhad Fatkullin and Ilnur Gabidullin
Arctic Knot Conference 2021
Norway / Online - June 24-25
<https://w.wiki/3B7p>



WIKIMEDIA
NORGE



Викимедиа җәмгыяте
татар телле катнашучылары
төркеме



WIKIMEDIA
РОССИЯ

- * *Russia WikiConf 2020*
- * *Wikimedia CEE Meeting 2020*
- * *Tatarstan Presidential Commission
on Tatar language use*
- * *Tatarstan Academy of Science
Institute of History Wiki-Seminars*
- * *Russian Federal Agency of Ethnic
Affairs Forum 2020*
- * *Wikimedia Strategy 2030 Discns*
- * *Russia Civic Chamber Conf 2021*
- * *Public lecture for Piter.tatar*
- * *Wikimedia Language Conf 2021*
- * *Wikimedia Turkic Conf 2021*



Tatar Digital Knowledge Volunteers: Wikipedia community achievements 2020-21 — <https://w.wiki/46mx>



Growing the Partners Network

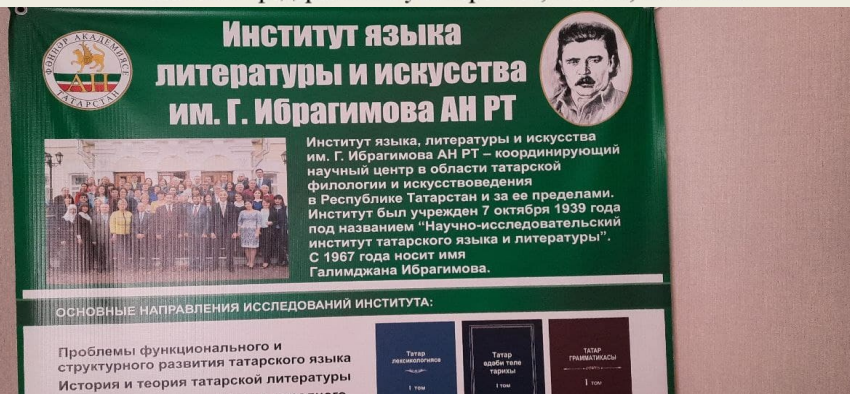


Викимедиа на службе
цифровой трансформации
татароязычной среды

Фархад Фаткуллин
слайды - <https://w.wiki/3XJh>



Институт филологии и межкультурной коммуникации им. Льва Толстого,
Казанский федеральный университет, Казань, 22.06.2021



*Meeting with Tatmedia Regional
Media Holding leadership on
possible joint projects*

*Meeting with G. Tukay Higher
School of National Culture and
Education of Kazan Federal
University on offering Wiki-credits
project*

*Meeting with Tatar language
regulator — Tatarstan Academy of
Sciences Institute of Language,
Literature and Arts*

*Collaboration with Tatar
Publishers*



Tatar Digital Knowledge Volunteers: Wikipedia community achievements 2020-21 — <https://w.wiki/46mx>



Global Cultural Diversity Content Requires Support

* Katherine Maher (ex-CEO, Wikimedia Foundation) to New Atlanticist, 22 June 2021

* Indigenous language Wikipedia Panel, Wikimedia Language Diversity Conference 24 June 2021



«My Tatarstan 2020» &
«Tatar 4.0 — 2021»

funded by Tatar Commission Sponsors
<https://w.wiki/tWn>



Any investment needs trust

«Our Republic will send another strong message to the world when we will manage to link towards respective Wikipedia articles from the pages of all our government entities. It will say a lot about us as a society».



Roman Shaykhutdinov,
Republic of Tatarstan
Vice-Primier,
2 August 2018

«Tatarstan ordered articles in Wikipedia»

22 October 2020

[https://w.wiki/iA\\$](https://w.wiki/iA$)

News on «Wiki-Smart Tatarstan» project

<https://w.wiki/36zm>



Next Steps



Wikipedia

- * *Curriculum Topics*
- * *Education occupies Wiki*

All Wikimedia projects

- * *Wiki-municipality*
- * *Wikifying Tatarstan society & economy*
- * *Thematic Wiki-pathfinder*
- * *Wiki-integrity*

A screenshot of a website titled "Умный Татарстан" (Smart Tatarstan) for the Kaybiçkoj rayon. The page features a green tree logo on the left and a map of the region on the right. The main text describes the use of Wikimedia projects for regional development. Below the main content is a navigation menu with tabs for "Заглавная", "О проекте", "Стратегия", "Направления", "Вики-Списки", "Регионы", "Народы", "Многоязычие", and "Статистика". The "Регионы" tab is selected, showing a list of regions including "Кайбиçкий район". The content area includes a quote: "Представьте себе мир, где каждый человек знает, любит и чувствует Кайбиçкий район как неотъемлимую часть себя. В этом наше призвание." attributed to "Дениз проекта". Another quote: "Aut viam inveniam aut faciam (рус. Иду некуда, добро, или проложу ее сам)" attributed to "Гамбибал". There is also a small map of the region at the bottom right.

Off-Wiki

- * *Turkic, Russia-wide and international wiki-collaboration*
- * *Consulting partners*



Кушылыгыз! Join Us!



Ilnur Gabidullin

igabidullin@mail.ru

igabidullinn @ Telegram

Ilnur efende @ Wikipedia

Farhad Fatkullin

frhd@narod.ru

frhdkazan @ Wikipedia/Telegram

Wikimedia

Community of

Tatar language

User Group

Telegram:

News @wugtat

Q&A @ttwpHELP

Projects @WikiTatar

Web:

TAT w.wiki/AFi

RUS w.wiki/DgB

ENG w.wiki/DoW

